

Đời sống

⑦ Thủ tục lưu trú

Cục quản lý xuất nhập cảnh Nagoya (Nyuukan) ☎ 052-559-2150

■ Thẻ lưu trú (Zairyuu Card)

Với những người lưu trú trung-dài hạn (từ 3 tháng trở lên) tại Nhật Bản thì sẽ nhận được thẻ lưu trú. Nó là một giấy tờ rất quan trọng

Trên thẻ có những thông tin về họ tên, ngày tháng năm sinh, địa chỉ, quốc tịch, thời hạn lưu trú. Với những người trên 16 tuổi hãy luôn mang theo thẻ lưu trú.



■ Khi làm mất thẻ lưu trú

Sẽ được nhận lại thẻ mới khi làm thủ tục tại cục quản lý xuất nhập cảnh (Tiến hành trong vòng 14 ngày)

Hồ sơ cần thiết	<ul style="list-style-type: none">• Hộ chiếu• Ảnh thẻ 1 tấm• Số tiếp nhận trình báo tại sở cảnh sát V.v.	
-----------------	--	--

■ Làm thẻ lưu trú cho trẻ mới sinh

Với trẻ em được sinh ra tại Nhật, nếu thời gian lưu trú dài hơn 60 ngày thì hãy đến cục quản lý xuất nhập cảnh để làm thủ tục đăng ký thẻ ngoại kiều. (Trong thời hạn từ khi sinh ra đến 30 ngày tuổi)

Hồ sơ cần thiết	<ul style="list-style-type: none">• Shusshou todoke juri shoumei sho hoặc Shusshou todoke kisai jikou shoumei-sho• Phiếu lưu trú Jyuuminhyou (Zenin)• Hộ chiếu của trẻ (Nếu có)	
-----------------	---	--

Nơi có thể tham khảo thông tin	<p>Trung tâm tư vấn lưu trú tổng hợp cho người nước ngoài</p> <p>☎ 0570-013904</p> <p>☎ 03-5796-7112 (Từ IP, nước ngoài)</p> <p>🕒 08:30 ~ 17:15 thứ hai ~ thứ sáu (ngày thường)</p>	
--------------------------------	---	--

⑧ Khi chuyển nhà

Koseki juumin-ka

☎ 0595-22-9645

■ Khi chuyển từ Iga đến thành phố khác (Tenshutsu)

Trước khi chuyển đi hãy đến shiyakusho để nộp giấy chuyển địa chỉ 「Tenshutsu todoke」 (Có thể nộp trước 30 ngày). Sau đó sẽ nhận được giấy chứng nhận 「Tenshutsu shoumeisho」

Giấy tờ mang theo	<ul style="list-style-type: none">• Hộ chiếu• Thẻ lưu trú• Thẻ my number (với những người có)
-------------------	---

Sau khi chuyển đi, đến nơi ở mới hãy tiến hành làm thủ tục nhập địa chỉ 「Tennyuu todoke」 (Trong vòng 14 ngày), khi đó hãy nộp kèm theo giấy chứng nhận 「Tenshutsu shoumeisho」 đã nhận tại thành phố Iga.

■ Chuyển địa chỉ trong nội thành Iga (Tenkyo)

Sau khi chuyển nhà xong hãy đến tại tòa thị chính để nộp giấy 「Tenkyo todoke」 . (Trong vòng 14 ngày)

Giấy tờ mang theo	<ul style="list-style-type: none">• Hộ chiếu• Thẻ lưu trú• Thẻ my number (với người có)• Giấy chứng nhận đủ điều kiện, chứng nhận đủ điều kiện hưởng trợ cấp y tế (những thẻ mà có ghi địa chỉ cũ)
-------------------	---

⑨ Khi có ai đó mất

Koseki juumin-ka ☎ 0595-22-9645

Khi có ai đó mất trong vòng 7 ngày hãy đến tại tòa thị chính thành phố để nộp giấy báo tử 「Shiboutodoke」

Giấy tờ mang theo	<ul style="list-style-type: none">• Giấy chứng tử hoặc giấy khám nghiệm tử thi• Hộ chiếu (của người đã mất và người thông báo)
-------------------	---

※ Thẻ lưu trú của người mất hãy trả lại cho Cục quản lý xuất nhập cảnh theo các cách dưới đây.

- Mang đến Cục quản lý xuất nhập cảnh gần nhà
- Gửi các giấy tờ cần thiết qua đường bưu điện. Hãy xem chi tiết tại đây 🙌



Con dấu là vật thay thế cho chữ ký. Con dấu đã được đăng ký tại tòa thị chính được gọi là 「**Jitsuin**」

Khi mua nhà, đăng ký ô tô.. với những giấy tờ quan trọng sẽ sử dụng con dấu đã được đăng ký. Khi đăng ký con dấu sẽ nhận được 「**Thẻ đăng ký con dấu-Inkan tourokushou**」. 「**Thẻ đăng ký con dấu-Inkan tourokushou**」 được sử dụng khi muốn lấy 「**Giấy chứng nhận đã đăng ký con dấu-Inkan touroku shoumeisho**」

■ Khi đăng ký con dấu

Người có thể đăng ký	Trên 15 tuổi (※Với người trên 15 tuổi cũng có trường hợp không đăng ký được)
Con dấu có thể đăng ký được	Tên, tên thường gọi, cách đọc bằng katakana được đăng ký trong phiếu lưu trú
Giấy tờ mang theo	Con dấu muốn đăng ký Thẻ lưu trú
Phí	300 yên

■ Khi muốn lấy giấy chứng nhận đã đăng ký con dấu

Giấy tờ mang theo	Thẻ đăng ký con dấu (Inkan tourokushou) Thẻ lưu trú
Phí	1 tờ 300 yên

① Chế độ mã số cá nhân Koseki juumin-ka ☎ 0595-41-2355

Với người có đăng ký lưu trú thì sẽ nhận được mã số cá nhân-My number.

Bao gồm 12 con số, khác nhau với từng người



■ Những khi cần sử dụng mã số cá nhân

Ngân hàng hoặc công ty chứng khoán

- Gửi tiền ra nước ngoài
- Nhận tiền từ nước ngoài gửi đến
- Mở tài khoản V.v.

Tòa thị chính

- Khi cần làm thủ tục bảo hiểm xã hội, thuế
- Khi nộp đơn xin trợ cấp trẻ em hoặc các khoản trợ cấp khác.
- Khi nộp đơn vào trường mẫu giáo V.v.

Công ty hoặc cửa hàng

- Khi bắt đầu làm việc V.v.

■ Thẻ My number

- Có thể đăng ký và nhận thẻ cứng My number tại shiyakusho
- Không mất phí phát hành thẻ (0 yên)
- Thẻ My number được dùng như một giấy tờ chứng minh số cá nhân hoặc để xác minh danh tính.
- Khi có thẻ, có thể in được phiếu lưu trú-Juuminhyou, giấy chứng nhận đã đăng ký con dấu-Inkan touroku shoumeisho, v.v. tại các máy photocopy đa chức năng ở các cửa hàng tiện lợi trên toàn quốc.
- Thời hạn hiệu lực của Thẻ My Number đối với những người có thời hạn lưu trú bằng thời hạn lưu trú của họ.

⑫ Rác thải

■ Khi mang rác ra điểm thu gom (khu vực thu gom rác được chỉ định)

Hãy phân loại rác theo loại và mang ra vào ngày quy định.

<p>Loại rác Cách vứt rác Ngày vứt rác</p> 	<p>Được quy định theo từng khu vực sinh sống. Hãy kiểm tra lịch vứt rác hoặc trên app. (Tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Trung, tiếng Anh, tiếng Việt)</p>    <p>iPhone Android</p>
<p>Nơi vứt rác</p>	<p>Với những người tham gia hội tự quản, hãy xác nhận với hội trưởng hoặc những hàng xóm. Với những người sống tại apato hãy xác nhận với công ty quản lý hoặc chủ nhà</p>
<p>Nơi có thể tham khảo</p> 	<p>Trung tâm tái chế rác Sakura (Ngoài khu vực Aoyama) ☎ 0595-20-9272 Trung tâm tái chế rác Iga nanbu (Khu vực Aoyama) ☎ 0595-53-1120</p>

■ Khi muốn đến trực tiếp tại trung tâm xử lý rác.

(Người ở ngoài khu vực Aoyama) ※Chi phí xử lý vui lòng hỏi trực tiếp cơ sở.

Nơi mang đến	Loại rác
<p>Trung tâm tái chế rác Sakura (Iga shi Hatta 3547-13) ☎ 0595-20-9272</p>	<p>Rác cháy được, rác tái chế, rác khổ to. ※Nhất định phải phân loại xong hãy mang đến ※Cũng có những rác không xử lý được như khi sửa chữa nhà phát sinh rác thải xây dựng, linh kiện xe ô tô.</p>
<p>Nơi xử lý rác thải không cháy được (Igashi Nishitakakura 4631) ☎ 0595-23-8991</p>	<p>Gạch, ngói, gạch đá... ※Cũng có những thứ không thể xử lý được</p>

(Người ở khu vực Aoyama)

※Chi phí xử lý vui lòng hỏi trực tiếp cơ sở.

Nơi mang đến	Loại rác
Trung tâm tái chế rác Iga nanbu ☎ 0595-53-1120	Rác cháy được, rác không cháy được, khay nhựa đựng thực phẩm, rác tái chế, rác khổ to ※Nhất định phải phân loại xong hãy mang đến.

■ Cách vứt rác công kênh

Với những rác loại to như tủ, giường, xe đạp thì trung tâm sẽ đến trước nhà hoặc gần căn hộ để thu gom. Tuy nhiên cần hẹn lịch trước.

Cách hẹn lịch	<ol style="list-style-type: none">① Gọi điện đến trung tâm thu gom rác công kênh② Hãy nói cho bên trung tâm địa chỉ, tên, số điện thoại, rác cần xử lý, số lượng. Họ sẽ hỏi bạn ngày mong muốn đến lấy rác đi, nơi để rác (gần nhà bạn).③ Hãy mua phiếu xử lý rác công kênh tại những siêu thị lớn hoặc tại shiyakusho④ Viết tên vào phiếu và dán vào rác công kênh⑤ Vào ngày hẹn đến lấy rác đó, hãy mang ra nơi đã hẹn vào trước 9h sáng (Với khu vực Aoyama thì là trước 8h30 sáng)
Tiền phải trả	<ul style="list-style-type: none">• Trong một lần hẹn có thể vứt được tối đa 5 thứ• Phiếu xử lý rác công kênh có giá 200 yên /phiếu• Sau khi hẹn lịch, nhất định phải mua đủ phiếu cho số lượng rác cần xử lý <p>(Những phiếu không dùng không thể hoàn lại tiền)</p>
Nơi có thể tham khảo thông tin	Trung tâm xử lý rác thải lớn Iga Hokubu (Ngoài khu vực Aoyama) ☎ 0595-20-1255 Trung tâm xử lý rác công kênh IgaNanbu (Khu vực Aoyama) ☎ 0595-64-8700


⑬Việc giao lưu với người xung quanh

- Khi gặp hàng xóm hãy cùng chào hỏi nhau nhé.
- Khi có vấn đề gì không hiểu hãy hỏi hàng xóm của mình.



■Hội tự quản

Là nơi người dân trong khu cùng nhau thực hiện các hoạt động khác nhau để đưa khu vực đó thành một nơi an toàn và thoải mái cho mọi người cùng sinh sống. Hãy tham gia Hội tự quản và tham gia nhiều hoạt động khác nhau. Và hãy trở thành một thành viên của cộng đồng trong địa phương.

Khi vào hội tự quản	<ul style="list-style-type: none">• Có thể thảo luận, bàn bạc với hội trưởng• Khi không biết hội trưởng là ai hãy hỏi người xung quanh hoặc hỏi shiyakusho. <p>Chiiki seisaku-ka ☎ 0595-22-9639</p>
Điểm tốt của hội tự quản 	<ul style="list-style-type: none">• Có thể giúp đỡ lẫn nhau từ những người ở gần• Có thể tìm hiểu về các thông báo từ tòa thị chính thông qua bảng thông báo công khai (một loại thông báo mà hàng xóm thay phiên nhau xem).• Có thể vứt rác tại địa điểm thu gom rác của hội tự quản
Phí tham gia	<ul style="list-style-type: none">• Tùy vào mỗi hội ở từng địa phương mà chi phí khác nhau.• Hãy xác nhận với hội trưởng
Các hoạt động của hội tự quản	<ul style="list-style-type: none">• Quản lý các bãi rác trong khu của mình• Tham gia dọn dẹp công viên, đường đi tại khu vực của hội• Luyện tập lánh nạn khi xảy ra thiên tai, hỏa hoạn• Tổ chức lễ hội hoặc event của khu phố

⑭ Khi nuôi chó

Kurashi anzen-ka ☎ 0595-41-0931

Khi nuôi chó bạn sẽ phải đến shiyakusho để làm thủ tục 「Inu no touroku shinseisho」

Chó được đăng ký	Từ khi sinh ra hơn 90 ngày tuổi
Phí	Mất 3000 yên cho một con
Tiêm phòng	Mỗi năm một lần chó sẽ được tiêm phòng để phòng ngừa các chứng bệnh dại. (Tòa thị chính sẽ gửi giấy thông báo)
Điều phải tuân thủ 	<ul style="list-style-type: none">• Khi cho chó đi dạo, hãy mang phân chó về nhà bằng túi nilon• Khi nuôi chó bên ngoài nhà hãy sử dụng dây xích
Khi chó nuôi bị chết	Khi chó bị chết phải nộp lên tòa thị chính giấy báo chó đã chết 「Inu no shibou todoke」 Có thể nộp từ đây ☞ 
Khi chuyển nhà	Khi chuyển địa chỉ thì chó cũng cần phải thay đổi địa chỉ ■ Chuyển địa chỉ trong nội thành Iga Làm thủ tục tại tòa thị chính thành phố Iga  ■ Chuyển địa chỉ ra khỏi thành phố Iga Mang theo giấy phép đã đăng ký đến shiyakusho nơi chuyển đến để làm thủ tục
Khi chó bị lạc mất	Khi chó đi mất hãy thông báo đến phòng bảo hiểm Iga Iga hokenjo ☎ 0595-24-8080

15 Khi thuê nhà (hợp đồng nhà đất)

■ Những khoản tiền cần thiết

Tiền thuê nhà	<ul style="list-style-type: none">• Là khoản tiền phải trả hàng tháng• Ở nhật, hình thức trả trước thường chiếm đa số
Tiền đặt cọc	<ul style="list-style-type: none">• Khi quyết định thuê nhà thì phải trả tiền này• Số tiền này thường dao động bằng 1 đến 3 lần tiền thuê nhà hàng tháng• Khoản phí này được chủ nhà (người cho thuê nhà) sử dụng để sửa chữa những phần bị hỏng hoặc bản của ngôi nhà khi bạn không thể trả tiền thuê nhà hoặc sau khi bạn đã chuyển đi.• Khi không sử dụng đến thì khoản tiền đó sẽ được trả lại
Tiền lễ	<ul style="list-style-type: none">• Khi quyết định thuê nhà thì phải trả khoản tiền lễ này
Tiền trung gian	<ul style="list-style-type: none">• Là khoản tiền được trả cho công ty bất động sản khi họ giới thiệu nhà cho mình
Tiền quản lý (Phí dịch vụ chung)	<ul style="list-style-type: none">• Những chi phí như thắp đèn cầu thang, hàng lang những khoản tiền điện ở nơi mà mọi người cùng sử dụng hoặc tiền dọn dẹp.
Tiền gia hạn	<ul style="list-style-type: none">• Kể cả khi bạn không chuyển đi mà vẫn sống ở tại nhà đó, nhưng thời hạn hợp đồng kết thúc thì bạn phải trả khoản tiền này (Thời hạn hợp đồng thuê nhà thường là 2 năm)

■ Nhà thuê từ các công ty tư nhân, cá nhân

- Nhà được thuê từ chủ nhà.
- Hãy đến các công ty bất động sản để tìm kiếm nhà mà bạn muốn thuê (công ty bất động sản là một công ty chuyên cung cấp, giới thiệu nhiều loại thông tin cho những người muốn thuê nhà hoặc muốn mua nhà).

■ Nhà ở công vụ

- Có hai hình thức là nhà ở của thành phố-huyện **Shieijuutaku** (thành phố cho thuê) và nhà ở của tỉnh **Keneijuutaku** (tỉnh cho thuê).
- Với những trường hợp gặp khó khăn về nơi ở, không có nhiều tiền thì có thể thuê nhà của nhà nước với giá rẻ.
- Để thuê được nhà của nhà nước thì có rất nhiều quy định đi kèm.

	Nhà ở của thành phố (huyện)	Nhà ở của tỉnh
Thời gian tuyển	Tháng 7, tháng 1	Tháng 4, 7, 10, 1
Nơi có thể thảo luận	Juutaku seisaku-ka ☎ 0595-22-9737	Iga nanbu fudousan jigyou kyoudou kumiai ☎ 059-221-6171

■ Quy định khi sống tại các chung cư .v.v

- Không báo cáo với chủ nhà mà tự ý đưa người khác vào sống hoặc cho người khác thuê lại.
- Không được tự ý khoan lỗ hoặc sửa chữa lại nhà.
- Không được làm các hành động phát ra tiếng ồn lớn (đặc biệt là trong khoảng từ 20h tối đến 7h sáng).

- ✗ Nói chuyện to.
- ✗ Nghe nhạc, xem phim với âm thanh lớn.
- ✗ Tổ chức tiệc, hát hò, nhảy múa.
- ✗ Sử dụng nhạc cụ như ghita.

⑩ Điện, ga, nước(thoát nước), điện thoại di động

■ Điện

- Khi muốn sử dụng điện, hãy liên lạc đến công ty bất động sản hoặc chủ nhà
- Có thể xem thông tin mất điện tại đây

👉 Thông báo thông tin mất điện của Công ty Điện lực




■ Ga

- Ga sử dụng tại nhà được chia làm hai loại là ga 「toshi」 và ga 「puropan」. Tùy vào nơi ở mà quy định dùng loại ga nào
- Sẽ rất nguy hiểm nếu loại ga và thiết bị ga không tương thích. Hãy kiểm tra kỹ với công ty bất động sản hoặc chủ nhà của bạn.

■ Nước (thoát nước)

Khi chuyển nhà, hãy thông báo trước cho chúng tôi ít nhất 2 đến 3 ngày để mở hoặc cắt nước.

Khi sử dụng	• Điện thoại đến trung tâm khách hàng của trung tâm nước, và cho biết bạn sẽ sử dụng hệ thống nước (thoát nước).
Khi ngừng sử dụng	• Điện thoại đến trung tâm khách hàng của trung tâm nước và thông báo rằng bạn sẽ ngừng sử dụng nước (thoát nước). ※ Khi ngừng sử dụng mà không thông báo thì vẫn bị mất tiền phí

<p>Cách trả tiền phí sử dụng</p>	<p>Trả thông qua các phương thức dưới đây.</p> <p>① Trừ tiền qua tài khoản ngân hàng Tiền sẽ được trừ qua tài khoản ngân hàng của bạn. (đăng ký qua ngân hàng hoặc bưu điện)</p> <p>② Giấy nộp tiền Giấy nộp tiền sẽ được gửi đến nhà. Sau đó bạn có thể trả tiền qua các hệ thống conbini, ngân hàng, bưu điện, app. của điện thoại.</p> <p>③ Thẻ tín dụng Trả bằng thẻ tín dụng của bạn. (đăng ký từ điện thoại hoặc máy tính)</p>
<p>Nơi có thể tham khảo thông tin</p>	<p>Trung tâm chăm sóc khách hàng công ty cung cấp nước  0595-24-0013</p>

■ Điện thoại di động (điện thoại thông minh)

<p>Giấy tờ cần thiết khi hợp đồng</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Thẻ lưu trú • Tài khoản ngân hàng hoặc thẻ tín dụng (※cũng có trường hợp cần cả hộ chiếu)
<p>Điều cần tuân thủ</p>	<p>Không được tặng hoặc bán điện thoại đã ký hợp đồng bạn đứng tên cho người khác. Đó là phạm pháp! !</p>
<p>Nơi có thể tham khảo thông tin</p>	<p>Hãy xác nhận tại các trang chủ của công ty điện thoại</p>